RACIAL HARASSMENT

What to do, Where to go for help
A Guide for Council Tenants

If English is not your first language...

If you would like to discuss this information with someone who speaks your own language, please tick the box below to show which language you speak, fill in your name, address and telephone number and return the form to the address below.

[illegible] ☐

अगर अंग्रेज़ी आपकी मातृ-भाषा नहीं है...
[illegible] ☐

Haddii Ingiriisku uusan ahayn luuqaddaada hooyo...
Haddii aad u baahantahay macluumaadkan oo af Soomaali ku qoran, fadlan calaamadi khaanadda hoogu taleeyay, qor magacaaga, cinwaankaaga, taleefoonkaaga kuna soo celi foomka cinwaanka hoose ku qoran.
[illegible] ☐

Jeżeli angielski nie jest Pana/Pani językiem ojczystym...
Jeżeli chciał(a)by Pan(i) otrzymać tę informację w języku polskim, proszę zakreślić kratkę, wpisać imię i nazwisko, adres i nr telefonu oraz przesłać formularz na adres podany poniżej.
[illegible] ☐

ਜੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਹਿਲੀ ਬੋਲੀ ਨਹੀਂ ਹੈ...
[illegible] ☐

[illegible] ☐

Name

Address

Post Code | Telephone

The Language statements to be returned to:
ALMO Business Support Team,
Westec House, Westgate, Ealing W5 1YY

I require a copy in: Large Print ☐ Audio Tape ☐ Braille ☐

ਨਸਲਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ

ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰੋ, ਮਦਦ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿੱਥੇ ਜਾਓ
ਕਾਉਂਸਿਲ ਦੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

Ealing
www.ealing.gov.uk

Ealing Homes
quality, service and value

ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰੋ, ਮਦਦ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿੱਥੇ ਜਾਓ
ਕਾਉਂਸਿਲ ਦੇ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਨਸਲਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਾ

ਕਾਉਂਸਿਲ ਵਚਨ-ਬੱਧ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਐਸਟੇਟਾਂ ਵਿਚ ਨਸਲਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜੇਗੀ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਹਰ ਮੁਮਕਿਨ ਕਦਮ ਉਠਾਏਗੀ।

ਇਹਦੇ ਲਈ ਅਸੀਂ ਤਕੜੀ ਤੋਂ ਤਕੜੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਹਦੇ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਕੱਢਣਾ ਅਤੇ ਉਹਦੇ 'ਤੇ ਰੋਕਾਂ ਲਗਵਾਉਣਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਈਲਿੰਗ ਵਿਚ ਕੁਝ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਸ ਕਰਕੇ ਕੱਢਿਆ ਜਾ ਚੁਕਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਗੁਆਂਢੀਆਂ ਨੂੰ ਨਸਲਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪਰੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਸਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਸਲਵਾਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ:

- ਆਪਣੇ ਹਾਊਜ਼ਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ
- ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਦੱਸੋ
- ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੀ ਡਾਇਰੀ ਲਿਖ ਰੱਖੋ (ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹਦੇ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਗਵਾਹ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।)
- ਜਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਲਿਖਣਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੌਖਾ ਜਾਪਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਲਿਖੋ। ਅਸੀਂ ਇਹਦਾ ਤਰਜਮਾ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਇਸ ਪਰਚੇ ਦੇ ਅਖ਼ੀਰ ਵਿਚ ਜਿਹੜੇ ਵਾਲੰਟਰੀ ਗਰੁਪਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਦੱਸੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਰਾਬਤਾ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਹਾਊਜ਼ਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਮਦਦ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ

- ਤੁਹਾਡਾ ਹਾਉਜ਼ਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਕੰਮਲ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਸੁਰੱਖਿਤ ਥਾਂ 'ਤੇ ਭੇਜਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- ਉਹ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸਥਾਨਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਾ ਹੋਏਗਾ ਜੋ ਕਈ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅੱਗ ਨਾ ਲੱਗਣ ਵਾਲੇ ਲੈਟਰ ਬਾਕਸ ਲਗਵਾਉਣਾ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਕਾਉਂਸਿਲ ਦਾ ਕਿਰਾਏਦਾਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਾਏਦਾਰੀ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਨੂੰ ਤੋੜਨ ਕਾਰਨ ਉਹਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹਦੇ ਨਾਲ ਉਹਨੂੰ ਘਰ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢਿਆ ਵੀ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡਾ ਹਾਊਜ਼ਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਸਿਰਫ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਨਾਲ

- ਅਸੀਂ ਮੋਨੀਟਰਿੰਗ ਗਰੁਪ ਅਤੇ ਈਲਿੰਗ ਰੇਸ ਇਕੁਆਲਿਟੀ ਕਾਉਂਸਿਲ ਨਾਲ ਰਾਬਤਾ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਣਗੇ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਆਖਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਣ ਅਤੇ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਰਾਬਤਾ ਕਰੋ ਤਾਂ ਉਹ ਛੇਤੀ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ।
- ਗ਼ਲਤ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਦੀ ਹਰ ਮੁਮਕਿਨ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਾਂਗੇ ਅਤੇ ਅੱਗੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਥੋਂ ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਗਵਾਹ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਬਿਆਨ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਪਏਗੀ।
- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਖ਼ਤਰਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਇਲਾਕੇ ਤੋਂ ਦੂਰ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੋਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ ਲੱਭਾਂਗੇ।

ਇਹ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਨਸਲਵਾਦੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਬਣਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਬਹੁਤ ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ। ਇਹ ਕਈ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਦਦ ਦੇ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੋਨੀਟਰਿੰਗ ਗਰੁਪ ਚੌਵੀ ਘੰਟੇ ਹੰਗਾਮੀ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਮਦਦ ਵੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਨੰਬਰ

- **ਈਸਟਰਨ ਏਰੀਆ ਆਫ਼ਿਸ**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8825 8822
- **ਵੈਸਟਰਨ ਏਰੀਆ ਆਫ਼ਿਸ**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8825 8833
- **ਰਿਪੇਅਰ ਲਿੰਕ**
  ਫ਼ੋਨ: ਵੈਸਟ: 0800 841 744
  ਈਸਟ: 0800 841 541
- **ਲੋਕਲ ਪੁਲਿਸ**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8810 1212
- **ਐਨਵਾਇਰਨਮੈਂਟਲ ਹੈਲਥ**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8825 6633
- **ਈਲਿੰਗ ਆਈ ਐਮ ਐੱਸ**
  (ਮੀਡੀਏਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ)
  ਫ਼ੋਨ: 020 8575 9500

ਨਸਲਵਾਦੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ:

- **ਦ ਮੋਨੀਟਰਿੰਗ ਗਰੁਪ**
  ਫ਼ੋਨ: 0800 374 618
- **ਈਲਿੰਗ ਰੇਸ ਇਕੁਆਲਿਟੀ ਕਾਉਂਸਿਲ**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8579 3861

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ

- **ਸਊਥਹਾਲ ਬਲੈਕ ਸਿਸਟਰਜ਼**
  ਫ਼ੋਨ: 020 8571 9595
- **ਵਿਮੈਨਜ਼ ਏਡ**
  ਫ਼ੋਨ: 0845 702 3468
- **ਨੈਸ਼ਨਲ ਡੋਮੈਸਟਿਕ ਵਾਇਓਲੈਂਸ ਹੈਲਪਲਾਈਨ**
  ਫ਼ੋਨ: 0808 2000 247

ਮੁਸੀਬਤ ਵੇਲੇ ਨੰਬਰ

999

'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰੋ।